

JH

SW

КОПИЯ

中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



号码 No. 193200B0/006618

兹证明：在所附文件上的富源群力科技(深圳)有限公司的印章
属实。



THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of FUYUAN COTRONIC
TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD. on the annexed DOCUMENT is
genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字:

Authorized

Signature:

Tang Yinhong

日期: 2019年07月08日

(Date: Jul. 08, 2019)

证明书查询网站 for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

1 27
Fuyuan Cotronic Technology(Shenzhen) Ltd.
Floor4-6,Block 7,West of Zhoushi Road,Xixiang
Street,Baoan Zone, Shen Zhen, GuangDong,
China.

Fuyuan Cotronic Technology(Shenzhen) Ltd.
Floor4-6,Block 7,West of Zhoushi Road,Xixiang
Steet,Baoan Zone, Shen Zhen, GuangDong,
China.

Сопроводительное письмо

Cover letter

Мы Fuyuan Cotronic Technology (Shenzhen) Ltd., Floor 4~6,Block 7, West of Zhoushi road, Xixiang street, Baoan Zone, Shen zhen, GuangDong, China, направляем следующую эксплуатационную документацию нашему уполномоченному представителю ООО «СиЭс Медика», Российская Федерация, 127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3, комната 9, для целей регистрации медицинского изделия: «Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

We, Fuyuan Cotronic Technology (Shenzhen) Ltd., Floor 4~6,Block 7, West of Zhoushi road, Xixiang street, Baoan Zone, Shen zhen, GuangDong, China, submit following operational documents to our authorized representative CS Medica Limited Liability Company, room 9, build. 3, 7, Vorotnikovskiy per., Moscow, 127006, Russian Federation, for purposes of registration for medical device: «Thermometer-nipple electronic CS Medica KIDS CS-80» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health Care (Roszdravnadzor)

- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80»

- Instruction manual with warranty card of the medical device «Thermometer-nipple electronic CS Medica KIDS CS-80»

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We confirm the accuracy of the provided information.

Должность: Директор

Имя

Подпись

Печать



Job title:Manager

Name

Signature

Stamp



ЗДОВСТВО АНТИТАЙМ ТАЛОНОМ ТЕРМОМЕТР-СОСКА ЭЛЕКТРОННЫЙ CS Medica KIDS CS-80



Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Тайм-талоном находится в сертифицированном руководстве по эксплуатации. При покупке требуйте правильно заполнить: предоставления печатая и даты продажи.

Консультируйтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений Вашей температуры тела.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Предупреждение! Следующие ситуации являются потенциально опасными и, если предотвратить, могут привести к или серьезной травме.

Этот прибор не предназначен для постоянного использования лицами с ограниченными физическими или зрительными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если не будут обучены и проинструктированы по вопросам использования прибора в лицах, ответственных за их безопасность.

Не допускайте использование прибора в отсутствие взрослых. Не используйте прибор в недоступном для ребенка месте. Прибор может содержать детали, которые могут быть проглочены.

Термометр-ска электронный предназначен ТОЛЬКО для измерения температуры ребенка оральным способом. Не допускается использование прибора по назначению.

При применении данного термометра-ска убедитесь в отсутствии повреждений его силиконовой части (ска) также в надежности ее крепления к корпусу — иначе присутствует опасность удушья.

Издание данного термометра-ска имеет справочный характер. Не допускайте самостоятельную постановку диагноза/или назначения лечения на основании результатов измерения данного термометра-ска. Самостоятельное использование может привести к ухудшению здоровья. Следуйте инструкциям Вашего врача.

В случае сомнительных результатов измерения и при видимых признаках жара необходимо дополнительно измерить температуру тела ребенку ректальным термометром и проконсультироваться с врачом относительно результатов измерения.

В случае наличия у ребенка высокой температуры, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается молодых детей. Обратитесь к врачу.

Меры предосторожности

Термометр не предназначен для длительного использования в качестве сосиски. После установления показаний температуры немедленно выньте прибор из рта ребенка.

Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать прибор. Это может привести к электрическим повреждениям прибора. Замените элементы питания в термометре-скае, когда на дисплее значок низкого

заряда батареи — показания могут быть неточными.

- Не подвергайте прибор или его детали сильным ударам, например, не роняйте его на пол. Это может стать причиной неисправности или повреждения прибора.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Если температура места хранения прибора отличается от температуры помещения, где выполняется измерение, оставьте прибор в комнате, в которой Вы намереваетесь его использовать, более чем на 30 минут, чтобы прибор нагрелся до комнатной температуры перед измерением.
- Перед каждым использованием осматривайте прибор на предмет наличия повреждений. При обнаружении повреждений и/или следов износа не используйте прибор.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ, ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ, ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ И ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

Показания к применению
Заболелания и состояния, сопровождающиеся повышением температуры.

Противопоказания
Выраженное нарушение носового дыхания. Индивидуальная непереносимость материала, из которого изготовлена ска (силикон).

Побочные эффекты
Аллергическая реакция на материал, из которого изготовлена ска (силикон).

Обстоятельства, при которых пользователь должен проконсультироваться с врачом

- В случае сомнительных результатов измерения и при видимых признаках жара необходимо дополнительно измерить температуру тела ребенку ректальным термометром и проконсультироваться с врачом относительно результатов измерения.
- В случае наличия у ребенка высокой температуры, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ, КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ, ПРИНЦИП РАБОТЫ

Медицинское назначение
Термометр-ска электронный предназначен для быстрого и точного измерения температуры тела у детей до 3-х лет оральным способом (во рту).

Круг пользователей
Люди, осуществляющие уход за детьми.

Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не будут обучены и проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.

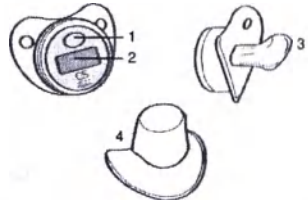
Не допускается использование прибора детьми в отсутствие взрослых.

Сфера применения
Прибор предназначен преимущественно для домашнего использования.

Принцип работы
Электронный термометр работает при помощи теплового чувствительного элемента, сопротивление которого изменяется под воздействием температуры. Значение сопротивления обрабатывается и выводится на дисплей в виде цифр.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Ниже приведены основные составные части прибора:



1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
2. Зарядный отсек
3. Защитный колпачок термометра-ска
4. Защитный колпачок термометра-ска

ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

Температура тела маленького ребенка требует постоянного мониторинга и контроля, особенно если малыш заболел. Измерительный элемент данного термометра имеет форму соски, что позволяет быстро, точно и безопасно измерить температуру тела ребенка, не причиняя ему неудобств.

- Измерение температуры тела оральным способом у детей до 3-х лет
- Быстрое измерение
- Звуковой сигнал
- Тревожный сигнал при повышенной температуре
- Память результата последнего измерения
- Водонепроницаемый корпус
- Автоматическое отключение

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

1. Перед первым, а также после каждого последующего применения производите очистку/дезинфекцию прибора, входящих в набор (см. соответствующий пункт «Очистка и дезинфекция»).
2. Перед проведением измерения температуры термометром-скае тщательно осмотрите силиконовую часть прибора (ска) на наличие износов и дефектов, а также убедитесь, что она плотно прикреплена к корпусу — в противном случае есть опасность удушья.
3. Необходимо проконтролировать, чтобы перед проведением измерения температуры тела термометром-скае ребенок не принимал холодную/горячую еду и/или напитки, а также не открывал рот в течение 5 минут — в противном случае результаты измерения могут быть неточными.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Термометр-скае электронный CS Medica KIDS
Модель	CS-80
Потребляемая мощность	Не более 0.038 мВт
Тип датчика	Термодатчик
Способ измерения температуры тела	Оральный
Индикатор температуры	3-разрядный, отображение °C
Цена единицы наименьшего разряда индикатора	0,1 °C
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры	± 0,1 °C для диапазона св. 35,0 до 42 °C включ., ± 0,2 °C для диапазона от 32 до 35,0 °C и св. 42,0 до 42,9 °C включ., при температуре окружающей среды 22 °C
Память	Результат последнего измерения
Источник питания	1,5 В пост. тока, 1 щелочно-марганцевый элемент питания типа LR41
Срок службы элементов питания	Не менее 250 часов или 1000 измерений
Диапазон измерений температуры	От 32 до 42,9 °C
Время установления показаний	Не более 5 минут
Автоматическое отключение	Через 8–10 минут
Защита от поражения электрическим током	Медицинское изделие с внутренним источником питания
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Тип BF
Классификация IP	IP67
*Классификация IP — это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529).	
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 35 °C от 40 до 80 % (без образования конденсата) от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от -10 до 40 °C от 30 до 90 % (без образования конденсата) от 70 до 106 кПа
Масса	Термометр-скае электронный CS Medica KIDS CS-80 (с элементом питания): 4 ± 2 г Защитный колпачок термометра-скае: 4 ± 2 г
Габаритные размеры (Д × Ш × В)	Термометр-скае электронный CS Medica KIDS CS-80 (с элементом питания): 52,7 ± 3 × 40,2 ± 1 × 40,2 ± 1 мм Защитный колпачок термометра-скае: 55,7 ± 3 × 35,1 ± 1 × 43,2 ± 1 мм
Срок службы	1 год
Комплект поставки	Термометр-скае электронный, защитный колпачок термометра-скае, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере, который располагается на упаковке прибора и имеет следующую структуру: YYMMNNNN, где YY обозначает последние две цифры года производства, MM — номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X — октябрь, Y — ноябрь, Z — декабрь), NNNNN — порядковый номер прибора.

нивание! Измерение продолжается даже после срабатывания звукового сигнала. Очистка измерения зависит от различных внешних факторов. Для обеспечения наиболее точного результата измерения необходимо соблюдать рекомендации по проведению измерения, приведенные в данной инструкции.

По окончании измерения извлеките прибор из рта ребенка и проведите очистку, как описано в пункте «Очистка и дезинфекция».

После измерения рекомендуется выключать термометр нажатием на кнопку КЛ/ВЫКЛ для увеличения срока службы батареек. Термометр автоматически выключится через 8–10 минут после окончания измерения.

АМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Из соображения безопасности извлечение элементов питания в данном приборе не предусмотрено. Появление на дисплее игошкового символа батарейки означает, что уровень заряда батарейки достаточно низкий. Следует прекратить использовать прибор – показания могут быть неточными.

Чтобы увеличить срок действия батареек, выключайте прибор после использования нажатием на кнопку КЛ/ВЫКЛ.

ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Перед первым применением, а также после каждого использования необходимо проводить очистку прибора, промыв его в воде с мылом.

Для дезинфекции можно использовать 75% раствор спирта, а также перекись водорода (3%), раствор мирамистина водный или хлоргексидина (1%), а также специальные дезинфицирующие

средства: Гигасепт, Асептол и др. После дезинфекции промойте соску в воде.

3. Запрещено использование абразивных химических веществ, бензина или растворителя.

4. Прибор нельзя кипятить и/или обрабатывать в стерилизаторе или микроволновой печи.

УХОД, ХРАНЕНИЕ

1. После каждого использования производите очистку прибора, как описано в пункте «Очистка и дезинфекция».

3. Храните прибор в сухом, чистом, хорошо проветриваемом месте. Не допускается хранение прибора в местах, не защищенных от прямых солнечных лучей, с повышенной/пониженной влажностью и температурой, а также в местах с наличием агрессивных газов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно! Ни одна из деталей прибора не предназначена для обслуживания пользователем. При обнаружении дефектов обращайтесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Medica (адреса центров технического обслуживания указаны в конце данного руководства по эксплуатации).

Изделие не подлежит специальному техническому обслуживанию.

УТИЛИЗАЦИЯ

Надлежащая утилизация продукта (отработанное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предот-

вратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» изделие подлежит утилизации как изделие класса А (эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам).

УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Причина	Способ решения
Невозможно включить питание термометра-соски	Элемент питания исчерпал свой ресурс	Замените прибор, элемент питания в данном приборе не подлежит замене
На дисплее термометра-соски отображается символ Hi	Температура чувствительного элемента выше 43°C	Охладите чувствительный элемент термометра и измерьте температуру

Рекомендованные расстояния разделения между портативным или мобильным радиооборудованием и Термометром-соской электронным CS Medica KIDS CS-80

Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 предназначен для использования в электромагнитной среде, в которой контролируются помехи от излучаемых радиоволн. Заказчик или пользователь Термометра-соски электронный CS Medica KIDS CS-80 может предотвратить электромагнитную интерференцию, сохраняя минимальное расстояние между портативным или мобильным радиооборудованием (передатчиками) и Термометром-соской электронным CS Medica KIDS CS-80 согласно нижеприведенным рекомендациям и в зависимости от максимальной выходной мощности оборудования связи.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	от 150 кГц до 80 МГц $d=1,2 \sqrt{P}$	от 80 МГц до 800 МГц $d=1,2 \sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,5 ГГц $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с другой максимальной номинальной выходной мощностью рекомендованное расстояние разделения d в метрах (м) можно определить с помощью уравнения, примененного к частоте передатчика, где P — максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным производителя передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: При 80 МГц и 800 МГц применяется расстояние разделения для более высокого частотного диапазона.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Настоящие указания нельзя применять ко всем ситуациям. На распространение ЭМВ влияют поглощение радиоволн сооружениями, предметами и людьми и отражение радиоволн от них.

Руководство и заявление производителя по электромагнитному излучению

Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчику или пользователю Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80 следует убедиться в том, что он используется именно в такой среде.

Испытание устойчивости	Уровень испытания IEC 60601	Уровень соответствия	Указания относительно электромагнитной среды
Электростатический разряд (ЭСР) IEC 61000-4-2	± 4 кВ контакт ± 8 кВ — воздух	± 4 кВ контакт ± 8 кВ — воздух	Желательно, чтобы пол был деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол покрыт синтетическим материалом, желательно, чтобы относительная влажность составляла, как минимум, 30%.
Магнитное поле с частотой питающей сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Желательно, чтобы магнитные поля с частотой питающей сети, соответствовали уровням, характерным для обычного места в обычной коммерческой обстановке.

СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- регистрационное удостоверение: № РЗН УУУУ/8888 от DD.MM.YYYY г. Срок действия не ограничен.
- декларация о соответствии: № РОСС УР МЕ88 Д8883 от DD.MM.YYYY г. Срок действия до DD.MM.YYYY г.
Существует требования: ГОСТ Р 88888 88, ГОСТ Р 88888 88, ГОСТ Р 88888 88, ГОСТ Р 88888 8888, ГОСТ Р 88888 8 8888
- декларация о соответствии Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № TC RU A JP A 8888 8 88888. Срок действия до DD.MM.YYYY г.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке товара требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:

- использования прибора с нарушением требований руководства по эксплуатации;
- при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
- наличия механических или иных повреждений изделия;
- проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
- разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:

- естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы;
- использовании некачественных, выработавших свой ресурс принадлежностей;
- действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 19 января 1998 г. №55 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара.

Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатка товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.

Сроки службы и гарантии

Название	Срок гарантии	Срок службы
Термометр-соска электронный	1 год	1 год

речень национальных стандартов производителя: EN60601-1:2006+A1:2013, EN60601-1:2015, EN60601-1:6.2010, EN60601-1:2019-3-10:2009, ENISO15223-1:2016, EN1041:2008, EN

1: ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

21: (ROHS)

Руководство и заявление производителя по электромагнитной устойчивости

Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчику или пользователю Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80 следует убедиться в том, что он используется именно в такой среде.

Испытание устойчивости	IEC 60601 уровень испытания	Соответствие	Указания относительно электромагнитной среды
Излучаемые радиоволны IEC 61000-4-3	3 В/м от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 в/м	Желательно использовать портативное и мобильное радиооборудование не ближе к любой части Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80, в том числе к кабелям, чем рекомендованное расстояние разделения, рассчитанное по уравнению, применимому к частоте передатчика. Рекомендуемое раздельное расстояние $d=1,2\sqrt{P}$ $d=1,2\sqrt{P}$ 80 МГц - 800 МГц $d=2,3\sqrt{P}$ 800 МГц - 2,5 ГГц Где P - максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя, и d - рекомендуемое раздельное расстояние в метрах (м). Желательно, чтобы напряженность поля, излучаемого стационарными РЧ передатчиками, определенная в результате обследования электромагнитной обстановки, была ниже уровня соответствия в каждом частотном диапазоне. Интерференция может возникнуть вблизи оборудования, помеченного следующим знаком: 

Примечание 1: При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.

Примечание 2: Настоящие указания нельзя применять ко всем ситуациям. На распространение ЭМВ влияют поглощение радиоволн сооружениями, предметами и людьми и отражение радиоволн от них.

А. Предсказать точно напряженность поля, излучаемого стационарными передатчиками, такими как базовые станции для радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и наземные мобильные радиостанции, любительские радиостанции, оборудование АМ/ЧМ-радиовещания и ТВ-вещания, теоретически невозможно. При оценке электромагнитной среды вблизи стационарных РЧ передатчиков следует учитывать результаты обследования электромагнитной обстановки. Если измеренная напряженность поля на месте использования Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80 превышает применимый уровень соответствия РЧ, указанный выше, следует проверить Термометр-соску электронный CS Medica KIDS CS-80 на предмет нормальной работы. При ненормальной работе необходимо принять дополнительные меры, такие как перенаправление или перемещение Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80.

б. Желательно, чтобы в частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля была меньше 3 В/м.

Руководство и заявление производителя по электромагнитному излучению

Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчику или пользователю Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80 следует убедиться в том, что он используется именно в такой среде.

Испытание на излучения	Соответствие	Указания относительно электромагнитной среды
Радиоизлучения CISPR 11	Группа 1	В Термометре-соске электронном CS Medica KIDS CS-80 РЧ энергия используется только для выполнения собственной внутренней функции. Следовательно, это РЧ излучение является очень низким и вряд ли может привести к каким-либо помехам для расположенного поблизости электронного оборудования
РЧ излучение ISPR 11	Класс В	Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 подходит для использования на всех хозяйственных объектах, в том числе в жилых и других помещениях, напрямую подключенных к низковольтной коммунальной электросети. обслуживающей здания, используемые в бытовых целях.
Гармоническое излучение IEC 61000-3-2	Н/П	
Излучение при колебаниях напряжения/фликере IEC 61000-3-3	Н/П	

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA

Адрес и телефоны

Центра технического обслуживания в Москве:

ООО «СиЗс Медика ТехЭксперт»
127006, Москва, Ворониковский переулок, д. 7, стр. 3,
комната 14 (м. «Маяковская»)

Тел/факс: (499) 995-11-32 (многоканальный)
E-mail: cstechexpert@mail.ru (сервисный центр)
www.cstechexpert.ru

Часы работы

Центра технического обслуживания в Москве:
пн-пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб и праздничные дни - выходной

- Арзамас, ООО «СиЗс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22. тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЗс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medica@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЗс Медика Поморье», ул. Северодвинская, д. 63, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЗс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, тел.: (8512) 38-20-78, astrahan@csmedica.ru
- Барнаул, ООО «СиЗс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-baranui@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЗс Медика Белгород», ул. Архирейская, д. 2А, оф. 10, тел.: (4722) 42-12-94, belgorod@csmedica.ru
- Благовещенск, ООО «СиЗс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЗс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЗс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЗс Медика Северо-Запад», ул. Мерецкова-Волосова, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЗс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЗс Медика Владимир», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЗс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЗс Медика Вологда», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЗс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЗс Медика Урал», ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 222-74-75, med@csmedica-ural.ru



Схема расположения
Центра технического
обслуживания
в Москве

ервисно-консультационный центр,
п. 8 Марта, д. 5, оф. 117,
эл.: (343) 371-30-84, 371-34-11,
service@csmedica-ural.ru

ваново, ООО «СиЗс Медика Иваново»,
п. Степанова, дом 5, оф. 105,
1932)26-76-90, 26-76-10,
smedica-ivanovo@mail.ru

жевск, ООО «СиЗс Медика Вятка»
(Киров), ул. 40 лет Победы, д. 122,
эл.: (3412) 377-545, 377-664,
smedica18@mail.ru

Иркутск, ООО «СиЗс Медика Иркутск»,
п. Депутатская, д. 79, пом. 30,
эл.: (3952) 48-74-74
office38@csmedica.ru

Юшкар-Ола, ООО «СиЗс Медика
Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А,
эл.: (8362) 42-65-81, 42-26-73,
sm@mar-el.ru

азань, ООО «СиЗс Медика Казань»,
п. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
эл.: (8363) 527-51-06, 527-64-43,
skzn@mail.ru

ервисно-консультационный центр,
п. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
эл.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru

алининград, ООО «СиЗс Медика
«Алининград», ул. Нарская,
д. 49е, оф. 208, 206,
эл.: (4012) 95-38-85,
aliningrad@csmedica.ru

Калуга, ООО «СиЗс Медика Калуга»,
п. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989,
95-069, 909-989, (903) 636-50-69,
smedica_kaluga@mail.ru

Кемерово, ООО «СиЗс Медика
«Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103,
эл.: (3842) 59-22-02, 65-74-60,
kemeroovo@csmedica.ru

Киров, ООО «СиЗс Медика Вятка»,
Студенческий пр-т, д. 19, к. 2,
эл.: (8332) 51-36-25, 51-36-26,
vyatka@csmedica.ru

Кострома, ООО «СиЗс Медика
«Костромаслав», пр-т Мира, д. 51,
эл.: (4942) 63-77-79, (4942) 55-28-73,
smedica-kostroma@mail.ru

Краснодар, Офис ООО «СиЗс Медика
Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1,
эл.: (861) 238-47-80, 238-47-90,
imron@kubannet.ru

Сервисно-консультационный центр,
п. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17,
эл.: (861) 238-47-95,
service23@csmedica.ru

Красноярск, ООО «СиЗс Медика
«Красноярск-Инисей», ул. Красной Гвардии,
д. 21, оф. 601, 602,
эл.: (391) 221-24-83, 221-20-72,
21-60-98, info@csmedicaenisey.ru

Курск, ООО «СиЗс Медика Курск»,
п. Гайдара, д. 18, этаж 1,
эл.: (4712) 74-00-78, 74-00-79,
smedica-kursk@yandex.ru

Липецк, ООО «СиЗс Медика Липецк»,
п. Политехническая, д. 3,
эл.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12,
petsk@csmedica.ru

Магнитогорск, ООО «СиЗс Медика
«Магнитогорск», ул. Октябрьская, д. 9,
эл.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru

Махачкала, ООО «СиЗс Медика
«Махачкала», ул. Батырая, д. 11, оф. 734,
эл.: (8722) 55-85-40, (928) 941-00-20,
smahachkala@mail.ru

Минеральные Воды, ООО «СиЗс Медика
«Минеральный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106,
эл.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48,
smedicakmv@mail.ru

Мурманск, ООО «СиЗс Медика Карелия»
Петрозаводск, пр-т Кольский,
д. 19,  ООО ЦИРМИ  INFO@CIRMI.RU  WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
д. 36, лит. Н,
nurmansk@csmedica.ru

Набережные Челны, ООО «СиЗс Медика
Казань», пр-т Московский, д. 91,
тел.: (8552) 58-94-97,
csmedica16-4@mail.ru

Нижневартовск, ООО «СиЗс Медика
Югра», ул. Ханты-Мансийская,
д. 2, стр. 1, моб.: (982) 145-15-20,
cstyumen@mail.ru, cs-nv86@yandex.ru

Нижний Новгород, ООО «СиЗс Медика
Поволжье», ул. Горького, д. 48/50,
тел.: (831) 434-44-77, 433-90-90,
csmedica@csmedica.nnov.ru

Новокузнецк, ООО «СиЗс Медика
Новокузнецк», пр-т Металлургов, д. 48,
тел.: (3843) 60-05-18, 46-46-44
novokuznetsk@csmedica.ru

Новороссийск, ООО «СиЗс Медика
Кубань» (Краснодар), ул. Леднева, д. 5,
тел.: (8617) 75-15-00, +7-938-525-15-00,
cs_medicanov@mail.ru

Новосибирск, ООО «СиЗс Медика
Сибирь», ул. Немировича-Данченко,
д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68,
cs-siberia@mail.ru

Омск, ООО «СиЗс Медика Омск»,
ул. Декабристов, д. 104,
тел.: (3812) 210-300, 59-55-03,
csmedika_omsk@mail.ru

Орёл, ООО «СиЗс Медика Орёл»,
ул. Московская, д. 80,
тел.: (4862) 54-24-00, ore@csmedica.ru

Оренбург, ООО «СиЗс Медика
Оренбург», ул. 8 Марта, 21 /
ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607,
404-608, csorenburg@mail.ru

Орехово-Зуево, ООО «СиЗс Медика
Подмосковье», Московская обл.,
г. Орехово-Зуево, ул. Володарского,
д. 80а, тел.: (499)504-43-28,
cspodmoskovie@mail.ru

Пенза, ООО «СиЗс Медика Пенза»,
ул. Калинина, д. 89,
тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05,
penza@csmedica.ru

Пермь, ООО «СиЗс Медика Пермь»,
ул. Мильчакова, д. 28,
тел.: (342) 224-52-19, 229-87-75,
permt@csmedica.ru

Петрозаводск, ООО «СиЗс Медика
Карелия», ул. Маршала Мерецкова,
д. 16, оф. 6, тел.: (8142) 59-27-14,
karelia@csmedica.ru

Псков, ООО «СиЗс Медика Северо-
Запад», ул. Леопа Поземского,
д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56,
pskov@csmedica.ru

Россошь, ООО «СиЗс Медика
Черноземье» (Воронеж),
ул. 9 Января, д. 12,
тел.: (47396) 4-88-94,
rossoch@csmedica.ru

Ростов-на-Дону, ООО «СиЗс Медика
Ростов-на-Дону»,
ул. Фурмановская, д. 148,
тел.: (863) 231-03-85 (86),
231-04-85 (86), 231-07-87,
rostov@csmedica.ru

Рязань, ООО «СиЗс Медика Рязань»,
ул. Семена Середы, д. 42,
тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10,
96-93-66, ryzan@csmedica.ru

Самара, Офис ООО «СиЗс Медика
Самара», ул. Советской Армии,
дом 180, стр. 1, оф. 306,
тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81,
250-51-18, csmedica-samara@sama.ru
Сервисно-консультационный центр,
ул. Революционная, д. 70, стр. 3,
оф. 114, тел.: (846) 267-38-40,
csmedica-samara@sama.ru

Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЗс
Медика Северо-Запад»,
д. 36, лит. Н,
тел.: (812) 309-09-80, csnw@csmedica.ru

Сервисно-консультационный центр,
Малодетское-сельский пр-т, д. 36, лит. Н,
тел. (812) 409-40-30,
spbsservice@csmedica.ru

Саранск, ООО «СиЗс Медика Саранск»,
ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2,
комната №222, тел.: (8342) 27-03-24,
22-23-91, csmedica@saransk.ru

Саратов, ООО «СиЗс Медика Саратов»,
ул. Чапаева, д. 112/124,
тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46,
csmsaratov@mail.ru

Саров, ООО «СиЗс Медика Поволжье»
(Н. Новгород), пр-т Октябрьский, д. 18,
тел.: (950) 360-70-77,
arz_cs1@bk.ru, arz_cs@bk.ru

Симферополь, ООО «СервисМедика
Крым», ул. Жильцовая, д. 4, пом. 2,
тел.: (978) 137-90-68, +7(978)137-90-68,
director82@csmedica.ru

Смоленск, ООО «СиЗс Медика
Смоленск», пр-т Гагарина, д. 60,
тел.: (4812) 35-85-68,
smolensk@csmedica.ru

Сочи, ООО «СиЗс Медика Кубань»
(Краснодар), Центральный район,
ул. Конституции, д. 44/1,
тел.: (8622) 61-57-65,
cs_medicasochi@mail.ru

Ставрополь, ООО «СиЗс Медика
Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7,
тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93,
csmedicastv@mail.ru

Старый Оскол, ООО «СиЗс Медика
Белгород», ул. Ватутина, д. 54,
тел.: (4725) 24-17-89, oskol_cs@mail.ru

Сургут, ООО «СиЗс Медика Югра»,
ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №10,
тел.: (3462) 25-46-17,
моб.: (912) 817-41-41
cstyumen@mail.ru, cssurgut@mail.ru

Тамбов, ООО «СиЗс Медика Тамбов»,
ул. Ореховая, д. 10, пом. 1,
тел.: (4752) 49-47-10,
tambov@csmedica.ru

Тверь, ООО «СиЗс Медика Тверь»,
пр-т Чайковского, д. 23,
тел.: (4822) 32-89-66, (4822) 65-65-52,
tver@csmedica.ru

Тольятти, ООО «СиЗс Медика Самара»,
б-р Гая, д. 1а, оф. 6,
тел.: (8482) 74-88-89,
csmedica-tt@yandex.ru

Томск, ООО «СиЗс Медика Томск»,
ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2

этаж, тел.: (3822) 902-703,
info_tomsk@mail.ru

Тула, ООО «СиЗс Медика Тула»,
ул. Демонстрации, д. 149,
тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru

Тюмень, ООО «СиЗс Медика Тюмень»,
ул. Холодильная, д. 142, оф. 12,
тел.: (3452) 34-22-70, cstyumen@mail.ru

Улан-Удэ, ООО «СиЗс Медика Иркутск»,
ул. Свердлова, д. 12Г,
тел.: (3012) 210-428, 210-378,
csmedicabur@mail.ru

Ульяновск, ООО «СиЗс Медика
Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р,
д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95,
688-128, csmedica.uln@yandex.ru

Уфа, ООО «СиЗс Медика
Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой,
д. 10, пом. 21-24, 30,
тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105,
csmedica.ufa@mail.ru

Хабаровск, ООО «СиЗс Медика Дальний
Восток и Забайкалье», ул. Ким-Ю-Чена,
д. 44/И, оф. 3, тел.: (4212) 41-12-65,
csmedica-amur@yandex.ru

Чебоксары, ООО «СиЗс Медика
Чебоксары», ул. Энгельса,
д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08,
57-43-31, csm-ch@mail.ru

Челябинск, ООО «СиЗс Медика
Челябинск», ул. Свободы, д. 145,
тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru

Череповец, ООО «СиЗс Медика
Вологда», пр-т Луначарского,
д. 51, оф. 11, тел.: (8202) 55-52-63,
моб.: (921)834-78-65
csmedicacherepovets@rambler.ru

Чита, ООО «СиЗс Медика Дальний
Восток и Забайкалье» (Хабаровск),
ул. Чайковского, д. 30, оф. 10,
тел.: (3022) 32-49-03,
csmedica-chita@mail.ru

Шахты, ООО «СиЗс Медика Ростов-на-
Дону», ул. Иконова, д. 110а,
тел.: (86362) 6-80-52, 6-80-53,
shuhti@csmedica.ru

Ярославль, ООО «СиЗс Медика
Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина,
д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50, 73-11-82,
90-66-53 yaroslavl@csmedica.ru



Импортером и уполномоченным представителем производителя,
официальным представителем торговой марки CS Медика на
территории Российской Федерации, а также государств членов
Евразийского экономического союза является фирма ООО «СиЗс Медика»

127006, Москва, Воронцовский переулок, д. 7, стр. 3, комната 9
Тел.: (495) 363-16-52 Тел./факс: (495) 363-16-56
E-mail: csinfo@csmedica.ru • www.csmedica.ru • cs@csmedica.ru

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

Производитель: FUJUAN COTRONIC TECHNOLOGY (Shenzhen) LTD.
(ФУЮАНЬ КОТРОНИК ТЕХНОЛОДЖИ (Шэньчжэнь) ЛТД.
Floor 4-6, Block 7, West of Zhoushi road, Xixiang street, Baoan zone, Shen zhen,
GuangDong, China. (Флор 4-6, Блок 7, Вест оф Чжоуши роуд, Сисян стрит,
Баоань зоун, Шэньчжэнь, Гуандун, Китай)
Тел: 0086 0755 81453682
E mail: wenxuan@contriver.com.hk

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии
руководства по эксплуатации: 15.05.2019 г.

**Совет по содействию международной торговле Китая
Палата Китая по международной торговле**

СВИДЕТЕЛЬСТВО

№ 193200B0/006618

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО: печать, ФУЮАНЬ КОТРОНИК
ТЕКНОЛОДЖИ (ШЭНЬЧЖЭНЬ) ЛТД. (FUYUAN COTRONIC TECHNOLOGY
(SHENZHEN) LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является подлинной.

[Печать: Совет по содействию международной торговле Китая]

Совет по содействию международной
торговле Китая

[подпись]

Подпись уполномоченного лица
Танг Йиньхонг

Дата: 8 июля 2019 года

Сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Должность: Директор

Имя

Подпись [подпись]

Печать:

[Круглая печать * 2: ФУЮАНЬ КОТРОНИК ТЕКНОЛОДЖИ (ШЭНЬЧЖЭНЬ) ЛТД]

Перевод данного текста выполнен переводчиком Марковым Александром Александровичем.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва.

Девятнадцатого августа две тысячи девятнадцатого года.

Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Маркова Александра Александровича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2019-

В-1459

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

ПОДПИСЬ

ГЕРБОВАЯ ПЕЧАТЬ
НОТАРИУСА

Л.В. Дейнеко

Пронумеровано, пронумеровано и скреплено печатью 6 лист(-а, -ов).

Л.В. Дейнеко

ПОДПИСЬ

ГЕРБОВАЯ ПЕЧАТЬ
НОТАРИУСА

Всего пронумеровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 6 лист(-а, -ов)

Людмила Дейнеко



Российская Федерация

Город Москва

Девятнадцатого августа две тысячи девятнадцатого года

Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: N 21/86-н/77-2019-

Взыскано государственной пошлины (по тарифу):

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера:

Л.В. Дейнеко



中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



213101A0/014859

号码 No.

兹证明：在所附文件上的富源群力科技(深圳)有限公司的印章
属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of FUYUAN COTRONIC
TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD. on the annexed DOCUMENT is
genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized

Signature:

Jiang Jun

日期: 2021年06月15日

(Date: Jun. 15, 2021)

Fuyuan Cotronic Technology (Shenzhen) Ltd.

Block 7, West of Zhoushi road, Xixiang street, Baoan Zone, Shen zhen, GuangDong, China.

Сопроводительное письмо

Мы Fuyuan Cotronic Technology (Shenzhen) Ltd., Floor 4~6, Block 7, West of Zhoushi road, Xixiang street, Baoan Zone, Shen zhen, GuangDong, China, направляем следующую эксплуатационную документацию нашему уполномоченному представителю ООО «СиЭс Медика», Российская Федерация, 127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3, комната 9, для целей регистрации медицинского изделия: «Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие «Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80».

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

Должность Manager

Имя

Подпись

Печать



Cover letter

We, Fuyuan Cotronic Technology (Shenzhen) Ltd., Floor 4~6, Block 7, West of Zhoushi road, Xixiang street, Baoan Zone, Shen zhen, GuangDong, China, submit following operational documents to our authorized representative CS Medica Limited Liability Company, room 9, build. 3, 7, Vorotnikovskiy per., Moscow, 127006, Russian Federation, for purposes of registration for medical device: «Thermometer-nipple electronic CS Medica KIDS CS-80 s» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health Care (Roszdravnadzor)

- Instruction manual with warranty card of the medical device «Thermometer-nipple electronic CS Medica KIDS CS-80».

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

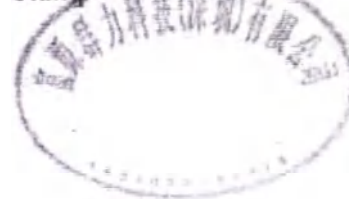
We confirm the accuracy of the provided information.

Job title Manager

Name

Signature

Stamp



ТЕРМОМЕТР-СОСКА ЭЛЕКТРОННЫЙ CS Medica KIDS CS-80



Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в середине настоящего руководства по эксплуатации. При покупке требуйте правильного заполнения; проставления печати продавца и даты продажи.

Проконсультируйтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений Вашей температуры тела.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Предупреждение! Следующие ситуации являются потенциально опасными и, если их не предотвратить, могут привести к смерти или серьезной травме.

- Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не будут обучены и проинструктированы по вопросам использования приборов лицами, ответственными за их безопасность.
- Не допускается использование прибора детьми в отсутствие взрослых.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Прибор может содержать мелкие детали, которые могут быть проглочены.
- Термометр-соска электронный предназначен ТОЛЬКО для измерения температуры тела ребенка оральным способом. Не допускается использование прибора не по назначению.
- Перед применением данного термометра-соски убедитесь в отсутствии повреждений его силиконовой части (соски), а также в надежности ее крепления к корпусу – иначе присутствует опасность удушья.
- Показания данного термометра-соски носят справочный характер. Не допускается самостоятельная постановка диагноза и/или назначение лечения на основании результатов измерения данного термометра-соски. Самостоятельный диагноз может привести к ухудшению состояния. Следуйте инструкциям Вашего врача.
- В случае сомнительных результатов измерения и при видимых признаках жара необходимо дополнительно измерить температуру тела ребенку ректальным термометром и проконсультироваться с врачом относительно результатов измерения.
- В случае наличия у ребенка высокой температуры, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к врачу.

Общие меры предосторожности

- Термометр не предназначен для длительного использования в качестве соски. После установления показаний температуры немедленно выньте прибор изо рта ребенка.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать прибор. Это может привести к необратимым повреждениям прибора.
- Элементы питания в термометре-соске не подлежат замене из соображений безопасности.

заряда батареи – показания могут быть неточными.

- Не подвергайте прибор или его детали сильным ударам, например, не роняйте его на пол. Это может стать причиной неисправности или повреждения прибора.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Если температура места хранения прибора отличается от температуры помещения, где выполняется измерение, оставьте прибор в комнате, в которой Вы намереваетесь его использовать, более чем на 30 минут, чтобы прибор нагрелся до комнатной температуры перед измерением.
- Перед каждым использованием осматривайте прибор на предмет наличия повреждений. При обнаружении повреждений и/или следов износа не используйте прибор.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ, ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ, ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ И ОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ, ПРИ КОТОРЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ

Показания к применению
Заболелания и состояния, сопровождающиеся повышением температуры.

Противопоказания
Выраженное нарушение носового дыхания. Индивидуальная непереносимость материала, из которого изготовлена соска (силикон).

Побочные эффекты
Аллергическая реакция на материал, из которого изготовлена соска (силикон).

Остойательность, при которых пользователь должен проконсультироваться с врачом

- В случае сомнительных результатов измерения и при видимых признаках жара необходимо дополнительно измерить температуру тела ребенку ректальным термометром и проконсультироваться с врачом относительно результатов измерения.
- В случае наличия у ребенка высокой температуры, а также если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ, КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ, ПРИНЦИП РАБОТЫ

Медицинское назначение
Термометр-соска электронный предназначен для быстрого и точного измерения температуры тела у детей до 3-х лет оральным способом (во рту).

Круг пользователей
Люди, осуществляющие уход за детьми.

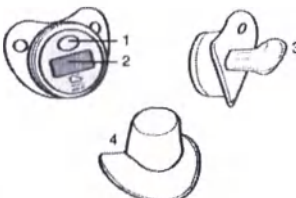
- Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не будут обучены и проинструктированы по вопросам использования приборов лицами, ответственными за их безопасность.
- Не допускается использование прибора детьми в отсутствие взрослых.

Сфера применения
Прибор предназначен преимущественно для домашнего использования.

Принцип работы
Электронный термометр работает при помощи теплового чувствительного элемента, сопротивление которого изменяется под воздействием температуры. Значение сопротивления обрабатывается и выводится на дисплей в виде цифр.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Ниже приведены основные составные части прибора:



1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
2. Дисплей
3. Силиконовая соска
4. Защитный колпачок

ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

- Температура тела маленького ребенка требует постоянного мониторинга и контроля, особенно если малыш заболел. Измерительный элемент данного термометра имеет форму соски, что позволит быстро, точно и безопасно измерить температуру тела ребенка, не причиняя ему неудобств.
- Измерение температуры тела оральным способом у детей до 3-х лет
- Быстрое измерение
- Звуковой сигнал
- Тревожный сигнал при повышенной температуре
- Память результата последнего измерения
- Водонепроницаемый корпус
- Автоматическое отключение

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

1. Перед первым, а также после каждого последующего применения производите очистку/дезинфекцию приборов, входящих в набор (см. соответствующий пункт «Очистка и дезинфекция»).
2. Перед проведением измерения температуры термометром-соской тщательно осмотрите силиконовую часть прибора (соску) на наличие износосов и дефектов, а также убедитесь, что она плотно прикреплена к корпусу – в противном случае есть опасность удушья.
3. Необходимо проконтролировать, чтобы перед проведением измерения температуры тела термометром-соской ребенок не принимал холодную/горячую еду и/или напитки, а также не открывал рот в течение 5 минут – в противном случае результаты измерения могут быть не точными.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить питание термометра. Раздастся однократный звуковой сигнал. Сна-

чала прибор проводит самотестирование, при этом на дисплее отображаются все возможные символы. Затем на короткое время появляется результат последнего измерения, после чего появляется базовое значение 37,0 °C. После этого на дисплее начинает мигать символ Lo, что означает готовность прибора к выполнению измерения.

2. Поместите силиконовую часть термометра (соску) в рот ребенка.

Внимание! Необходимо, чтобы в процессе измерения ребенок удерживал соску во рту и дышал через нос, так как попадание в полость рта воздуха извне может снизить показания температуры.

В процессе измерения на дисплее будет отображаться текущее значение температуры и мигать индикатор «°C».

Измерение заканчивается при достижении стабильности температуры (температура повышается менее чем на 0,1 °C в течение 16 секунд). Символ °C перестает мигать и раздается звуковой сигнал. Время измерения до звукового сигнала составляет не более 5 минут.

Если значение температуры выше 37,8 °C, раздается предупреждающий звуковой сигнал (библ-библ... библ-библ...).

Если значение температуры выше 43 °C, на дисплее отобразится символ «Hi». Следует охладить чувствительный элемент термометра перед следующим измерением (см. п. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ).

Внимание! Измерение продолжается даже после срабатывания звукового сигнала. Точность измерения зависит от различных внешних факторов. Для обеспечения наиболее точного результата измерения

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Термометр-соска электронный CS Medica KIDS
Модель	CS-80
Потребляемая мощность	Не более 0,038 мВт
Тип датчика	Термодатчик
Способ измерения температуры тела	Оральный
Индикатор температуры	3-разрядный, отображение °C
Цена единицы наименьшего разряда индикатора	0,1 °C
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры	± 0,1 °C для диапазона св. 35,0 до 42 °C включ. ± 0,2 °C для диапазона от 32 до 35,0 °C и св. 42,0 до 42,9 °C включ., при температуре окружающей среды 22 °C
Память	Результат последнего измерения
Источник питания	1,5 В пост. тока, 1 щелочно-марганцевый элемент питания типа LR41
Срок службы элементов питания	Не менее 250 часов или 1000 измерений
Диапазон измерений температуры	От 32 до 42,9 °C
Время установления показаний	Не более 5 минут
Автоматическое отключение	Через 8–10 минут
Защита от поражения электрическим током	Медицинское изделие с внутренним источником питания
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Тип BF
Классификация IP	IP67
*Классификация IP – это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529).	
Условия эксплуатации:	температура окружающего воздуха от 10 до 35 °C относительная влажность от 40 до 80 % (без образования конденсата) атмосферное давление от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования:	температура окружающего воздуха от –10 до 40 °C относительная влажность от 30 до 90 % (без образования конденсата) атмосферное давление от 70 до 106 кПа
Масса	Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 (с элементом питания): 13 ± 2 г Защитный колпачок термометра-соски: 4 ± 2 г
Габаритные размеры (Д x Ш x В)	Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 (с элементом питания): 52,7 ± 3 x 40,2 ± 1 x 40,2 ± 1 мм Защитный колпачок термометра-соски: 55,7 ± 3 x 35,1 ± 1 x 43,2 ± 1 мм
Срок службы	1 год
Комплект поставки	Термометр-соска электронный, защитный колпачок термометра-соски, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере, который располагается на упаковке прибора и имеет следующую структуру: YYMMNNNN, где YY обозначает последние две цифры года производства, MM – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь), NNNNN – порядковый номер прибора.

000 ЦИРМИ  INFO@CIRMI.RU  WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Руководство и заявление производителя по электромагнитной устойчивости

Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчику или пользователю Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80 следует убедиться в том, что он используется именно в такой среде.

Испытание устойчивости	IEC 60601 уровень испытания	Соответствие	Указания относительно электромагнитной среды
Излучаемые радиоволны IEC 61000-4-3	3 В/м от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 в/м	Желательно использовать портативное и мобильное радиооборудование не ближе к любой части Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80, в том числе к кабелям, чем рекомендованное расстояние деления, рассчитанное по уравнению, применимому к частоте передатчика. Рекомендуемое разделительное расстояние $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 МГц - 800 МГц $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 МГц - 2,5 ГГц Где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя, и d – рекомендуемое разделительное расстояние в метрах (м). Желательно, чтобы напряженность поля, излучаемого стационарными РЧ передатчиками, определенная в результате обследования электромагнитной обстановки, была ниже уровня соответствия в каждом частотном диапазоне. Интерференция может возникнуть вблизи оборудования, помеченного следующим знаком: 

Примечание 1: При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.

Примечание 2: Настоящие указания нельзя применять ко всем ситуациям. На распространение ЗМВ влияют поглощение радиоволн сооружениями, предметами и людьми и отражение радиоволн от них.

- А. Предсказать точно напряженность поля, излучаемого стационарными передатчиками, такими как базовые станции для радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и наземные мобильные радиостанции, любительские радиостанции, оборудование АМ/ЧМ-радиовещания и ТВ-вещания, теоретически невозможно. При оценке электромагнитной среды вблизи стационарных РЧ передатчиков следует учитывать результаты обследования электромагнитной обстановки. Если измеренная напряженность поля на месте использования Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80 превышает применимый уровень соответствия РЧ, указанный выше, следует проверить Термометр-соску электронный CS Medica KIDS CS-80 на предмет нормальной работы. При ненормальной работе необходимо принять дополнительные меры, такие как перенаправление или перемещение Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80.
- Б. Желательно, чтобы в частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля была меньше 3 В/м.

Руководство и заявление производителя по электромагнитному излучению

Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчику или пользователю Термометра-соски электронного CS Medica KIDS CS-80 следует убедиться в том, что он используется именно в такой среде.

Испытание на излучение	Соответствие	Указания относительно электромагнитной среды
Радиоизлучения CISPR 11	Группа 1	В Термометре-соске электронном CS Medica KIDS CS-80 РЧ энергия используется только для выполнения собственной внутренней функции. Следовательно, это РЧ излучение является очень низким и вряд ли может привести к каким-либо помехам для расположенного поблизости электронного оборудования
РЧ излучение ISPR 11	Класс В	
Гармоническое излучение IEC 61000-3-2	Н/П	Термометр-соска электронный CS Medica KIDS CS-80 подходит для использования на всех хозяйственных объектах, в том числе в жилых и других помещениях, напрямую подключенных к низковольтной коммунальной электросети, обслуживающей здания, используемые в бытовых целях.
Излучение при колебаниях напряжения/фликере IEC 61000-3-3	Н/П	

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA

Адрес и телефоны

Центра технического обслуживания в Москве:

ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
127006, Москва, Воротниковский переулок, д. 7, стр. 3, комната 14 (м. «Маяковская»)
Тел/факс: (499) 995-11-32 (многоканальный)
E-mail: cstechexpert@mail.ru (сервисный центр)
www.cstechexpert.ru

Часы работы

Центра технического обслуживания в Москве:
пн – пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
и – выходной

• Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru

• Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medica@mail.ru

• Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru

• Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru

• Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru

• Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиперейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 42-12-94, cs-belmed@mail.ru

• Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru

• Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru

• Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru

• Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Мерещкова-Волосова, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru

• Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru

• Владимир, ООО «СиЭс Медика Владимир», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru

• Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru

• Вологда, ООО «СиЭс Медика Вологда», Советский пр-т, д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@volgoda.ru

• Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru



Схема расположения Центра технического обслуживания в Москве

ервисно-консультационный центр,
л. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11,
эл.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71,
310) 732-03-58,
ronezh@csmedica.vrn.ru

катеринбург, Офис ООО «СиЗс Медика
рал», ул. Тургенева, д. 30А,
эл.: (343) 222-74-75,
igion66@csmedica.ru
ервисно-консультационный центр,
л. Тургенева, д. 30А,
эл.: (343) 371-30-84, 371-34-11,
rvice66@csmedica.ru

ваново, ООО «СиЗс Медика
ославль», ул. Степанова, д. 5, оф. 105,
932)26-76-90, 26-76-10,
medica-ivanovo@mail.ru

евск, ООО «СиЗс Медика Вятка»
илов», ул. 40 лет Победы, д. 122,
л.: (3412) 377-545, 377-664,
medica18@mail.ru

ркутск, ООО «СиЗс Медика Иркутск»,
л. Депутатская, д. 79, пом. 30,
л.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05,
fice38@csmedica.ru

шкар-Ола, ООО «СиЗс Медика
юбоксары», пр-т Гагарина, д. 14А,
л.: (8362) 42-65-81, 42-26-73,
m@mari-el.ru

изань, ООО «СиЗс Медика Казань»,
л. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
л.: (843) 527-51-06, 527-64-43,
kzn@mail.ru

рвисно-консультационный центр,
л. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
л.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru

лининград, ООО «СиЗс Медика
лининград», ул. Нарвская,
49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65,
(963) 737-79-94,
liningrad@csmedica.ru

луга, ООО «СиЗс Медика Калуга»,
л. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989,
5-069, 909-989, (903) 636-50-69,
medica_kaluga@mail.ru

мерово, ООО «СиЗс Медика
мерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103,
л.: (3842) 59-22-02, 65-74-60,
merovo@csmedica.ru

иров, ООО «СиЗс Медика Вятка»,
уденческий пр-т, д. 19, корп. 2,
л.: (8332) 51-36-25, 51-36-26,
43@mail.ru

строма, ООО «СиЗс Медика
ославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7,
л.: (4942) 63-77-79, (4942) 55-28-73,
medica-kostroma@mail.ru

аснодар, Офис ООО «СиЗс Медика
бань», ул. Севастопольская, д. 6/1,
л.: (861) 238-47-80, 238-47-90,
tron@kubannet.ru

рвисно-консультационный центр,
л. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17,
л.: (861) 238-47-95,
vice23@csmedica.ru

асноярск, ООО «СиЗс Медика
исей», ул. Красной Гвардии,
21, оф. 601, 602,
л.: (391) 221-24-83, 221-20-72,
1-60-98, info@csmedicaenisey.ru

жск, ООО «СиЗс Медика Курск»,
Гайдара, д. 18, этаж 1,
л.: (4712) 74-00-78, 74-00-79,
medica-kursk@yandex.ru

пецк, ООО «СиЗс Медика Липецк»,
Политехническая, д. 3,
л.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12,
ltsk@csmedica.ru

гнитогорск, ООО «СиЗс Медика
лябинск», ул. Октябрьская, д. 9,
л.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru

хачкала, ООО «СиЗс Медика
хачкала», ул. Богатырева,
11а, корп. 119, подъезд № 5,
л.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12,
ltsk@csmedica.ru

Минеральные Воды, ООО «СиЗс Медика
Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106,
тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48,
csmedica@mnv@mail.ru

Мурманск, ООО «СиЗс Медика Карелия»
(Петрозаводск), пр-т Кольский,
д. 196, 2 этаж тел.: (8152) 52-53-43,
murmansk@csmedica.ru

Набережные Челны, ООО «СиЗс Медика
Казань», пр-т Московский, д. 91,
тел.: (8552) 58-94-97,
csmedica16-4@mail.ru

Нижевартовск, ООО «СиЗс Медика
Тюмень», ул. Ханты-Мансийская,
д. 2, стр. 1, моб.: (982) 970-32-23,
nvk@csmedica.ru

Нижний Новгород, ООО «СиЗс Медика
Поволжье», ул. Горького, д. 48/50,
тел.: (831) 434-44-77, 433-90-90,
csmedica@csmedica.nnov.ru

Новокузнецк, ООО «СиЗс Медика
Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48,
тел.: (923) 464-05-18,
novokuznetsk@csmedica.ru

Новосибирск, ООО «СиЗс Медика
Сибирь», ул. Немировича-Данченко,
д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68,
cs-siberia@mail.ru

Омск, ООО «СиЗс Медика Омск»,
ул. Декабристов, д. 104,
тел.: (3812) 210-300, 59-55-03,
csmedica_omsk@mail.ru

Орёл, ООО «СиЗс Медика Орел»,
ул. Московская, д. 80,
тел.: (4862) 54-24-00, oreil@csmedica.ru

Оренбург, ООО «СиЗс Медика
Оренбург», ул. 8 Марта, 21 /
ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607,
404-608, csorenburg@mail.ru

Орехово-Зуево, ООО «СиЗс Медика
Подмосковье», Московская обл.,
г. Орехово-Зуево, ул. Володарского,
д. 80а, тел.: (499)504-43-28,
cspodmoskovie@mail.ru

Пенза, ООО «СиЗс Медика Пенза»,
ул. Калинина, д. 89,
тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05,
penza@csmedica.ru

Пермь, ООО «СиЗс Медика Пермь»,
ул. Мильчакова, д. 28,
тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru

Петрозаводск, ООО «СиЗс Медика
Карелия», ул. Маршала Мерецкова,
д. 16, оф. 6, тел.: (8142) 59-27-14,
karelia@csmedica.ru

Псков, ООО «СиЗс Медика Северо-
Запад», ул. Леона Поземского,
д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56,
pskov@csmedica.ru

Россошь, ООО «СиЗс Медика
Черноземье» (Воронеж),
ул. 9 Января, д. 12,
тел.: (47396) 4-88-94,
rossoch@csmedica.ru

Ростов-на-Дону, ООО «СиЗс Медика
Ростов-на-Дону»,
ул. Фурмановская, д. 148,
тел.: (863) 231-03-85, (863) 231-03-86,
(863) 231-04-85, (863) 231-04-86,
(863) 231-07-87, rostov@csmedica.ru

Рязань, ООО «СиЗс Медика Рязань»,
ул. Семена Середы, д. 42,
тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10,
96-93-66, ryazan@csmedica.ru

Самара, Офис ООО «СиЗс Медика
Самара», ул. Советской Армии,
д. 180, стр. 3, оф. 405,
тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81,
250-51-18, samara@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр,
ул. Советской Армии,
д. 180, стр. 3, оф. 406,

Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЗс
Медика Северо-Запад»,
Малодетское-Сельский пр-т, д. 36,
тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр,
Малодетское-Сельский пр-т, д. 36, лит. Н,
тел.: (812) 409-40-30,
spbservice@csmedica.ru

Саранск, ООО «СиЗс Медика Саранск»,
ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2,
комната №222, тел.: (8342) 27-03-24,
22-23-91, csmedica@saransk.ru

Саратов, ООО «СиЗс Медика Саратов»,
ул. Чапаева, д. 112/124,
тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46,
saratov@csmedica.ru

Саров, ООО «СиЗс Медика Поволжье»
(Н. Новгород), пр-т Октябрьский, д. 18,
тел.: (950) 360-70-77,
arz_cs1@bk.ru, arz_cs@bk.ru

Симферополь, ООО «СервисМедика
Крым», ул. Жильцово, д. 4, пом. 2,
тел.: (978) 137-90-68, (978) 137-90-68,
director82@csmedica.ru

Смоленск, ООО «СиЗс Медика
Смоленск», ул. 2-я Линия
Красноармейской Слободы, д. 5,
тел.: (4812) 35-85-68,
smolensk@csmedica.ru

Сочи, ООО «СиЗс Медика Кубань»
(Краснодар), Центральный район,
ул. Конституции, д. 44/1,
тел.: (8622) 61-57-65,
cs_medicasochi@mail.ru

Ставрополь, ООО «СиЗс Медика
Ставрополь», ул. Маршала Жукова,
д. 7, оф. 3 тел.: (8652) 26-38-96,
26-38-93, csmedicastv@mail.ru

Сургут, ООО «СиЗс Медика Тюмень»,
ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №10,
тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72,
surgut@csmedica.ru

Тамбов, ООО «СиЗс Медика Тамбов»,
ул. Оруховая, д. 10, пом. 1,
тел.: (4752) 49-47-10,
tambov@csmedica.ru

Тверь, ООО «СиЗс Медика Тверь»,
пр-т Чайковского, д. 23,
тел.: (4822) 32-89-66, (4822) 65-65-52,
tver@csmedica.ru

Тольятти, ООО «СиЗс Медика Самара»,
б-р Гая, д. 1а, оф. 6,
тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru

Томск, ООО «СиЗс Медика Томск»,
ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3,
2 этаж, тел.: (3822) 902-703,
info_tomsk@mail.ru

Тула, ООО «СиЗс Медика Тула»,
ул. Демонстрации, д. 149,
тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru

Тюмень, ООО «СиЗс Медика Тюмень»,
ул. Амурская, д. 4, оф. 6,
тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11,
cstyumen@mail.ru

Улан-Удэ, ООО «СиЗс Медика Иркутск»,
ул. Терешковой, д. 26, пом. 23,
тел.: (3012) 210-428, 210-378,
csmedicabur@mail.ru

Ульяновск, ООО «СиЗс Медика
Поволжье» (Н. Новгород),
Западный б-р, д. 27, оф. 101,
тел.: (8422) 68-77-95, 688-128,
csmedica.uln@yandex.ru

Уфа, ООО «СиЗс Медика
Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой,
д. 10, пом. 21-24, 30,
тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105,
csmedica.ufa@mail.ru

Хабаровск, ООО «СиЗс Медика Дальний
Восток и Забайкалье»,
ул. Владивостокская, д. 16, оф. 116,
тел.: (4212) 70-12-65,
csmedica_hab@mail.ru

Чебоксары, ООО «СиЗс Медика
Чебоксары», ул. Энгельса,
д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08,
57-43-31, csm-ch@mail.ru

Челябинск, ООО «СиЗс Медика
Челябинск», ул. Свободы, д. 145,
тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru

Череповец, ООО «СиЗс Медика
Вологда», пр-т Луначарского,
д. 51, оф. 11, тел.: (8202) 55-52-63,
моб.: (921) 834-78-65,
csmedicacherepovets@rambler.ru

Чита, ООО «СиЗс Медика Дальний
Восток и Забайкалье» (Хабаровск),
ул. Чкалова, д. 124, оф. 116,
тел.: 8(3022) 21-05-05,
8(914) 368-56-05,
csmedica-chita@mail.ru

Шахты, ООО «СиЗс Медика Ростов-на-
Дону», ул. Ионлова, д. 110а,
тел.: (86362) 6-80-52, 6-80-53,
shuhti@csmedica.ru

Ярославль, ООО «СиЗс Медика
Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина,
д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50, 73-11-82,
90-66-53 cs-yar76@yandex.ru



Импортером и уполномоченным представителем производителя,
официальным представителем торговой марки CS Medica на территории
Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза
является фирма ООО «СиЗс Медика»

127006, Москва, Воротниковский переулок, д. 7, стр. 3, комната 9
Тел.: (495) 363-16-52

E-mail: csinfo@csmedica.ru • www.csmedica.ru • csizmedica@pf

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

Производитель: FUYUAN COTRONIC TECHNOLOGY (Shenzhen) LTD.
(ФУЮАНЬ КОТРОНИК ТЕХНОЛОДЖИ (Шэньчжэнь) ЛТД.
Floor 4-6, Block 7, West of Zhoushi road, Xixiang street, Baoan zone, Shen zhen , GuangDong, China.
(Флор 4-6, Блок 7, Вест оф Чжоуши роуд, Сисян стрит, Баоан зон, Шэньчжэнь, Гуандун, Китай)
Тел: 0086 0755-81453682,
E-mail: wenxuan@contriver.com.hk

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии
руководства по эксплуатации: 24.05.2021 г.

Перевод с английского и китайского языков на русский язык

**Совет по содействию международной торговле Китая
Палата Китая по международной торговле**

СВИДЕТЕЛЬСТВО

№ 213101A0/014859

**НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО: печать ФУЮАНЬ КОТРОНИК
ТЕКНОЛОДЖИ (ШЭНЬЧЖЭНЬ) ЛТД. (FUYUAN COTRONIC TECHNOLOGY
(SHENZHEN) LTD) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является подлинной.**

[Печать: Совет по содействию международной торговле Китая]

**Совет по содействию международной
торговле Китая**

[подпись]

Подпись уполномоченного лица

Цзянь Цзюн

Дата: 15 июня 2021 года

Сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Должность Управляющий

Имя

Подпись [подпись]

Печать

[Печать * 2: Фуюань Котроник Текнолоджи (Шэньчжэнь) Лтд. [Fuyuan Cotronic Technology (Shenzhen) Ltd.]]

Перевод данного текста выполнен переводчиком Панковым Андреем Викторовичем.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Двадцать второго июня две тысячи двадцать первого года.

Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы, Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Панкова Андрея Викторовича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2021-

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Л. В. Дейнеко

ПОДПИСЬ

**Гербовая печать
нотариуса г.
Москвы
Прокошенковой Е.Е.**



Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 6 лист(-а,-ов).

ПОДПИСЬ

Л. В. Дейнеко

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго июня две тысячи двадцать первого года
Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая
обязанности нотариуса города Москвы Прокошенковой Елены
Евгеньевны, свидетельствую верность копии с представленного мне
документа.

Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2021-

Уплачено за совершение нотариального действия: 420 руб. 00 коп.

Л. В. Дейнеко



Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью 6 лист(а) (ов)

Врио нотариуса

Л. В. Дейнеко